

Questi Caratteri li trovo spartiti con un nuovo ordine quale si è quello di essere collocato il Carattere *Ocelotl* al disotto, o nel mezzo dell'orlo inferiore, coi suoi 13 globetti al didietro, ed esso voltato verso la destra (sic). *Miquiztli* nell'angolo superiore destro, i di cui 13 globetti piegansi verso la sinistra al sesto. *Tecpatl* nel superiore sinistro i di cui 13 globetti piegansi al ingiù ai due rossi, essendo i restanti 11 giallognoli (sic). *Itzcuinlli* verso l'angolo inferiore sinistro, i di cui 13 globetti rossi piegansi verso la dritta alli 8; e *Ehecatl* verso l'angolo inferiore destro, i di cui 13 globetti rossi piegansi al settimo. I caratteri detti coll'ordine medesimo li trovo nella linea 14 verticale o sia la prima della 3 pagina del Codice. Gli stessi sono indici del 2, 6, 10, 14, e 18 ciclo; ma qui decisamente del ciclo con tutti i suoi periodi, a motivo di essere i seguenti quadri caratterizzati dai cicli susseguenti al medesimo, come poi si vedrà. Il ripiegarsi dei loro globetti ai citati numeri lo credo allusivo al cominciare de'periodi notturni, or dal giro de'9, ora dal giro de'7, in quei anni che gli corrisponde, dal simbolo notturno *Tlazolteuhcihuah* sotto le diverse sue sembianze, sotto le quali dovrà dominare nei periodi essenziali temporanei, come equinozj, solstizj &c., &c., di quei dati anni. Ove è da osservarsi essere questo un calcolo deciso di vastissima comprensione relativo alle osservazioni fatti al art. della prefaz.

207.—Quadro 7 dell'ordine di mezzo segnato da'Caratteri uno *Mazatl*, quinto *Ozomatli*, decimoterzo *Quiahuatl*: l'uno *Mazatl* è indice del ciclo 3, il quale distando 13 caratteri dall'*Ocelotl* del quadro 6 anteriore decide essere quello indice del suo ciclo. La numerazione di questo, e de'quattro seguenti quadri presenta un metodo intelligibile ed armonioso assai. Ogni quadro contiene un periodo tredicesimali, i di cui primi, quinti, e decimoterzi Caratteri vi sono espressi dalle loro figure, e gl'intermezzi sono indicati dai corrispondenti globetti. Il decimo terzo Carattere di ogni quadro dovrà ESSERE il primo del quadro seguente, ed il quinto di ogni quadro dovrà essere il deci-

terminado por 13 circuillos numéricos. Encuentro repartidos estos caracteres con orden nuevo, como lo es el de hallarse colocado el carácter *Ocelotl* abajo ú en el medio de la orla inferior, con sus 13 circuillos detrás, y él vuelto para la derecha; *Miquiztli* en el ángulo superior derecho y sus 13 circuillos se pliegan hacia la izquierda pasado el sexto; *Tecpatl* en el ángulo superior izquierdo, y sus trece circuillos se pliegan para abajo después de pasar dos rojos, porque los 11 que siguen son amarillentos; *Itzcuinlli* en el ángulo inferior izquierdo, cuyos 13 circuillos que son rojos se pliegan hacia la derecha después del octavo; por último, *Ehecatl* está en el ángulo inferior derecho, son sus 13 circuillos rojos y se pliegan pasado el séptimo. Los caracteres nombrados guardan la misma disposición en la 14.<sup>a</sup> línea vertical, ó sea la primera de la página 3.<sup>a</sup> del Código. Son índices aquellos mismos de los ciclos 2.<sup>o</sup>, 6.<sup>o</sup>, 10.<sup>o</sup>, 14.<sup>o</sup> y 18.<sup>o</sup>; pero aquí decisivamente, del ciclo con todos sus períodos, á causa de hallarse caracterizados los cuadros inmediatos por los ciclos que siguen al indicado, como se verá luego. Si se pliegan los circuillos en los números citados creo será porque aluden al principio de los períodos nocturnos (ya de la serie de los nueves, ya de la serie de los sietes) en aquellos años que les corresponden, desde el símbolo nocturno *Tlazolteuhcihuah* bajo sus diversos aspectos, con los cuales ha de dominar en los períodos más esenciales, como equinoccios, solsticios, etc., de aquellos mismos años. Donde hay que observar la vastísima comprensión de un cálculo decisivo que se relaciona con las observaciones hechas en la 2.<sup>a</sup> parte del Prefacio (páginas 15-37).

207.—Cuadro séptimo, de la zona del medio (pág. 47), señalado con los caracteres 1 *Mazatl*, 5 *Ozomatli* y 13 *Quiahuatl*. El 1 *Mazatl* es índice del 3.<sup>er</sup> ciclo, el cual, como dista 13 caracteres del *Ocelotl* del cuadro 6.<sup>o</sup> anterior, decide ser aquél índice de su ciclo. La numeración de este cuadro y de los 4 que siguen presenta un método intelligible y bastante armonioso. Cada cuadro contiene un trecenario, cuyos caracteres 1.<sup>o</sup>, 5.<sup>o</sup> y 13.<sup>o</sup> están expresados allí con sus figuras, y los intermedios indicados con los círculos correspondientes. El carácter 13.<sup>o</sup> de cada cuadro deberá ser el 1.<sup>o</sup> del cuadro siguiente; y el 5.<sup>o</sup> se convertirá en 13.<sup>o</sup>

mo terzo del quadro seguente stesso. Pel mezzo di si ingegnoso metodo gl'iniziali d'ogni quadro indicano, non solamente il ciclo 3 tutto coi 5 *nematemi* del suo primo anno, ed i suoi 13 intercalari secolari; ma il 7, 11, 15, e 19 cicli, coi rispettivi *nematemi*, e *Xiuhmolpilli* dei primi loro anni, i Caratteri dei quali trovansi verticalmente collocati nella linea prima della pagina 5. Le figure poi femminile di quest'ordini del mezzo sono tutte della stessa *Tlazolteuhcihuah*, ma di colori diversi, con diversi simboli che danno fuori dalle loro bocche, e diversi quei ancora a sui quali vanno questi a terminare. Del rimanente tutti hanno l'occhio pendente dall'incavo, anello tondo al naso, vaso dietro al collo con un fascetto di erba il quale si vede pure nelle loro mani sinistre; tutte hanno simboli mortuali nelle loro vesti, e certe berrucche ai tali (sic). *Zomatl* in messicano, è il fascetto di erba; *Xomiti* è lo sforzo della nausea, e *Tlatzolli* la stoppia, voci tutte allusive al nome della prima femmina. Quella del presente quadro ha la faccia gialla, mezze braccia, e mezze cosce rigate di rosso; nella veste simboli mortuali incrociati, e nella destra coltello, schidione osseo, e fronda di aloè; dà fuori dalla bocca un simbolo cenerino rigato di nero e capriolato, il quale va a terminare sopra un bacino dentro al quale vedesi l'anfora notturna della pagina 14.

208.—Quadro 8 dell'ordine del mezzo notato da'Caratteri *Ce Quiahuatl*, *Macuil Calli*, *Matlatli on yei Ozomatli*, o sia 1 *Quiahuatl*, 5 *Calli*, 13 *Ozomatli*. La figura femminile è della stessa, ma di faccia gialla mascherata; di veste, braccia e cosce turchine con simboli mortuali incrociati per ornamento nella veste; dà fuori dalla sua bocca uno di quei quattro insetti centipediformi del quadro 6, il quale appoggia la sua testa sul braccio rosso superiore destro di quel simbolo deccusato del movimento solare o sia *Ollintonatiuh*.

209.—Quadro 9 del ordine del mezzo ornato da'Caratteri 1 *Ozomatli*, 5 *Quauhtli*, 13 *Calli*. Figura della stessa di colore giallo con simboli mortuali semplici nella gonna,

del mismo cuadro que siga. Por medio de tan ingenioso método, los iniciales de cada cuadro indican no solo el 3.<sup>er</sup> ciclo completo, con los 5 *nemontemi* de su primer año y los 13 intercalares del ciclo, sino los ciclos 7.<sup>o</sup>, 11.<sup>o</sup>, 15.<sup>o</sup> y 19.<sup>o</sup> con los respectivos *nemontemi* y *xiuhmolpilli* de sus primeros años; los caracteres de los cuales hállanse verticalmente colocados en la primera línea de la página 5 del Código. Además, las figuras femeniles de la zona del medio son todas de la misma *Tlazolteuhcihuah*, pero de colores diferentes, con símbolos diversos que dejan salir por sus bocas, y que terminan todos en símbolos también diferentes. Por otra parte, todas tienen el ojo pendiente de la órbita, anillo redondo en la nariz, vaso detrás del cuello con hacecillo de hierba que se ve también en sus manos izquierdas; todas tienen símbolos mortuorios en sus vestidos, y ciertas berrugas en los talones. *Xomalli* en mexicano es el hacecillo de esparto; *xomiti* es el esfuerzo de la náusea y *tlazolli* el rastrojo, vocablos todos que aluden al nombre de la primera mujer. La del presente cuadro tiene rostro amarillo, brazos y muslos rayados de rojo hasta la mitad; símbolos mortuorios cruzados, en el vestido; en la mano derecha cuchillo, punzón de hueso y penca de maguey; deja salir por su boca un símbolo ceniciento rayado de negro y virgulado que termina encima de un recipiente dentro del cual se ve la ánfora nocturna de la página 14.

208.—Cuadro octavo, de la zona del medio (pág. 47), señalado con los caracteres *Ce Quiahuatl*, *Macuilcalli*, *Matlactlomei Ozomatli*, ó sean 1 *Quiahuatl*, 5 *Calli*, 13 *Ozomatli*. La figura femenil es de la misma diosa pero de rostro amarillo, y con máscara, vestidos, brazos y muslos azules: adornan su traje símbolos mortuorios cruzados: por su boca sale uno de aquellos 4 cientopíes del cuadro 6.<sup>o</sup>; el cual apoya su cabeza sobre la aspa roja y superior derecha de aquel símbolo del movimiento solar, cruzado, que se llama *Ollintonatiuh*.

209.—Cuadro noveno, de la zona del medio (pág. 48), adornado con los caracteres 1 *Ozomatli*, 5 *Quauhtli*, 13 *Calli*. La misma figura, de color amarillo con símbolos mortuorios simples en la saya: deja salir por su boca y pezón izquierdo un símbolo sanguinolento: unidos

dà fuori dalla sua bocca e poppa sinistra, simbolo sanguineo, che uniti poi insieme vanno a terminare in bocca, di un piccolo scheletro posto dentro un vaso, il quale ha coltello nella sua sinistra ed un core fumante nella dritta.

210.—Quadro 10 dell'ordine di mezzo notato da 1 *Calli*, 5 *Mazatl*, 13 *Quauhtli*. Immagine della stessa, di faccia e busto giallo, braccia e gambe rossiccie rigati di rosso; dà fuori dalla bocca un serpe, il quale va a terminare dentro di un vaso sul quale vi è un fascio di erba, tramezzo alla quale vedesi altro serpe ignivomo, o sia *Tlecohuatl*, ed altri due serpi porta appesi nelle di lei braccia la figura stessa.

211.—Quadro 11 dell'ordine del mezzo segnato dai Caratteri: 1 *Quauhtli*, 5 *Quiahuitl*, 13 *Mazatl*. Immagine della stessa, di colore giallo, con maschera, veste, braccia, e cosce cenerine; dà fuori dalla sua bocca simbolo sanguineo, il quale termina in becco di una civetta o sia *Chiquatli* posta sul vaso, e fascio di erba verso l'angolo inferiore sinistro.

212.—Quadro 12 superiore destro segnato da 5 Caratteri rituali sullo stesso metodo quasi del quadro 6 inferiore, e colla numerazione stessa armoniosa dei 5 quadri del mezzo; poichè riguardo al quadro 6 inferiore dell'ordine di mezzo questo è segnato: dal Carattere *Mazatl*, posto nel mezzo del fondo inferiore; del *Quiahuitl* nell'angolo inferiore destro; dall'*Ozomatli* nel superiore destro; dal *Calli*, nel superiore sinistro; dal *Quauhtli* nell'inferiore sinistro. I Caratteri stessi coll'ordine già detto si trovano nella linea 1 verticale della pagina 5; ma nel quadro 12 presente però non sono più determinati da 13 globetti ma di 4 soli per ognuno, la quale numerazione indica la distanza di altrettanti periodi tredicesimali che vi è tra l'uno, e l'altro Carattere, e conseguentemente tra tutti quanti dimostrano lo importare d'un intero periodo Massimo di 260, poichè 4 via 13 fanno 52, e 5 via 52 fanno 260. Per riguardo poi all'armoniosa relazione ai quadri seguenti dell'ordine del mezzo, siccome il decimoterzo di

los dos raudales van á terminar en la boca de un pequeño esqueleto colocado dentro de un vaso y que con la mano izquierda empuña un cuchillo, mientras que con la derecha sostiene humeante corazón.

210.—Cuadro décimo de la zona del medio (pág. 48), señalado con 1 *Calli*, 5 *Mazatl*, 13 *Quauhtli*. Igual imagen, de cara y cuerpo amarillos; piernas y brazos bermejos rayados de rojo; deja salir por su boca una serpiente que termina dentro de un vaso, encima del cual se ve un hacécillo de hierbas atravesado por otra serpiente que vomita llamas, ó sea un *Tlecohuatl*. Otras dos culebras cuelgan de los brazos de la misma figura.

211.—Cuadro undécimo de la zona del medio (pág. 48), señalado con los caracteres 1 *Quauhtli*, 5 *Quiahuitl*, 13 *Mazatl*. Imagen de la misma diosa, de color amarillo, con máscara, traje, brazos y muslos cenicientos; por su boca sale un símbolo sanguinolento que termina en el pico de un mochuelo, *chiquatli*, colocado encima del vaso y hacécillo de hierba, en el ángulo inferior izquierdo.

212.—Cuadro duodécimo superior derecho (pág. 47), señalado con 5 caracteres rituales bajo el mismo método casi del cuadro 6.º de la zona del medio, y con la numeración idéntica y armoniosa de los 5 cuadros de aquella zona; porque lo mismo que aquel 6.º cuadro, viene señalado éste: con el carácter *Mazatl*, puesto en el medio de la parte inferior del fondo del cuadro; con el *Quiahuitl*, en el ángulo inferior derecho; con el *Ozomatli*, en el superior derecho; con el *Calli*, en el superior izquierdo; y con el *Quauhtli*, en el inferior izquierdo. Iguales caracteres y con el orden ya dicho se hallan en la primera línea vertical de la página 5; pero en el presente cuadro 12.º, sin embargo, no están ya determinados por 13, sino por 4 circulillos cada uno; la cual numeración indica la distancia de otros tantos trecenarios que hay entre uno y otro de los caracteres; y en consecuencia demuestran, en conjunto, lo que importa un período entero máximo de 260, porque 4 veces 13 hacen 52, y 5 veces 52 importan 260. En cuanto á la relación armoniosa de la zona del medio con los cuadros que siguen; di-

ogni quadro di quelle dovea essere il primo del seguente, così essendo stato *Mazatl* il 13 dell'ultimo sinistro del mezzo dovrà essere il primo di questo quadro, come lo è di fatti. Ora il quinto Carattere di questo quadro, che deve essere l'*Ozomatli* dovea essere il primo del quadro 13 seguente; ma per essere i Caratteri del seguente di un ciclo diverso deve interpersi un intiero periodo tredicesimale a motivo de'13 intercalari che debbono intermediare come di fatti intermediano dal *Mazatl* al *Xochitl*, che è il primo del seguente quadro. Ove è da notarsi un complesso di armoniose combinazioni da chiunque voglia esaminarlo.

213.—Quadro 13 superiore segnato dai Caratteri 1 fiori, o *Ce Xochitl*, 5 Lacerte o *Macuil Cuezpallin*, e 13 erba o *Matlatli on yei Malinalli*; i quali sono indici: il primo del ciclo 4 *Xochitl*; il 2 dell'ultimo de' *nematemi* del primo, e tutti quanti gli anni di quel ciclo, caratterizzati dal *Xochitl*; ed il terzo del giorno ultimo de'13 intercalari di quel ciclo *Xochitl*. Per tanto i Caratteri iniziali di ogni quadro di questi 5 superiori sono distintivi del 4, 8, 12, 16 e 20 del ciclo, con Caratteri nei quali terminano i *nematemi* dei loro primi anni, e quei nei quali terminano i loro *Xiuhmolpilli* secolari, ove è da notarsi la combinazione armoniosa che si avvertì al n.º 209, cioè che il decimoterzo Carattere d'ogni quadro dovrà essere il primo del quadro seguente, ed il quinto d'ogni quadro dovrà essere il 13 del seguente stesso. Le figure poi maschili di tutti questi 5 quadri sono del medesimo *Xolotli*, *Tlatteuhtli*, o *Xiuhteuhtli* che voglia chiamarsi; ma non più storpio nè coll'occhio pendente, ma in piedi di diverso colore e con diversi stromenti. Quella del quadro presente è di colore nero, porta coltello, fronda di Aloe e femore puntato nella destra, e borsetta nella sinistra; dietro al collo ha vaso con fascio di erba, come le femmine inferiori dal quale si ergono due simboli metà bianchi, e metà rossi ornati di occhio, e bocca; dalla sua bocca dà fuori un simbolo, metà sanguineo serrato, e metà oscuro capriolato, il quale va a terminare sopra l'anfora not-

ré que: así como el 13.º signo de cada uno de aquellos cuadros debía ser el primero del siguiente, así también, habiendo sido *Mazatl* el 13.º del último cuadro izquierdo del medio, deberá ser el 1.º del cuadro presente, como lo es de hecho. Ahora bien, el 5.º carácter de este cuadro, que debe ser el *Ozomatli*, debía ser el 1.º del cuadro 13.º siguiente; pero, por ser los caracteres del siguiente de diverso ciclo, debe interpolarse un trecenario completo con motivo de los 13 intercalares que han de intermediar, como de hecho intermedian, desde *Mazatl* hasta *Xochitl*, que es el primer signo del cuadro siguiente. En lo que puede notar un conjunto de armoniosas combinaciones cualquiera que se proponga observarlo.

213.—Cuadro decimotercio superior (pág. 47), señalado con los caracteres *Ce Xochitl*, una flor; *Macuil Cuezpallin*, 5 lagartijas; *Matlatlomei Malinalli*, 13 hierbas; los cuales son índices: el 1.º del 4.º ciclo *Xochitl*; el 2.º del último de los *nematemi* del primer año y de todos los demás del ciclo que sean de signo *Xochitl*; y el 3.º del último día de los 13 intercalares de aquel ciclo *Xochitl*. Por lo tanto, los caracteres iniciales de todos estos 5 cuadros superiores son distintivos de los ciclos 4.º, 8.º, 12.º, 16.º y 20.º; comprendiéndose también dentro de aquellos cuadros los caracteres terminales de los *nematemi* del primer año de todos estos ciclos, y los terminales de sus *xiuhmolpilli* seculares. La combinación armoniosa que se advirtió en el núm. 209 es de notarse aquí también; es decir, que el 13.º carácter de cada cuadro será el 1.º del siguiente, y el 5.º de un cuadro será el 13.º del que siga. Además, las figuras varoniles de todos estos 5 cuadros son del mismo *Xolotli*, *Tlatteuctli* ó *Xiuhteuctli*, como quiera llamarsele; pero no ya estropeado y con el ojo colgante, sino en pié y con colores y atributos diversos: la del presente cuadro es negra; en la mano derecha lleva cuchillo, penca de maguey y un fémur puntiagudo; en la izquierda una bolsita; detrás del cuello tiene un vaso con hacécillo de hierba (como las mujeres inferiores), del cual salen dos símbolos mitad blancos y mitad rojos, adornados de ojo y boca. Sale de la boca del dios un símbolo que tiene la mitad rojiza y aserrada, y la otra mitad oscura y virgulada: ese símbolo termina sobre la ánfora